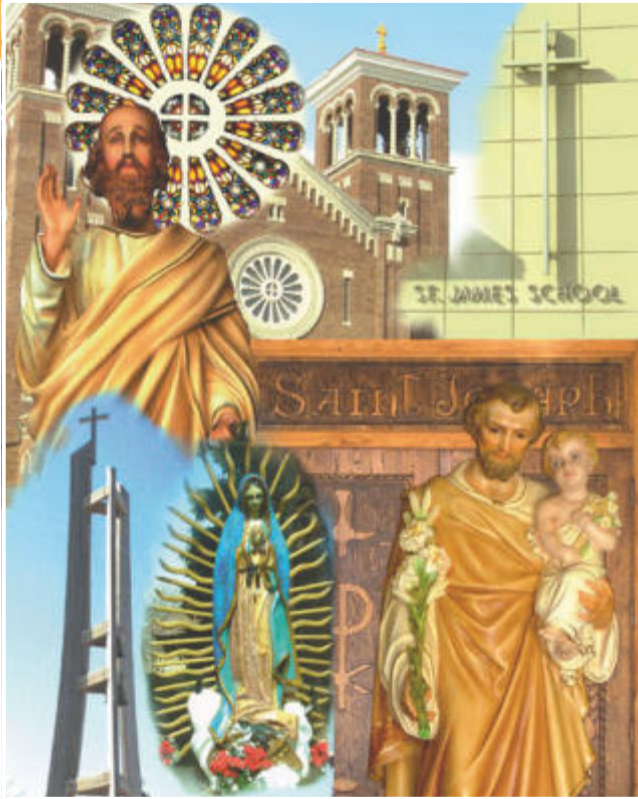


WELCOME TO THE PARISH OF  
**GOOD SHEPHERD**

BIENVENIDOS A LA PARROQUIA DE  
**EL BUEN PASTOR**

*Madison, Wisconsin*



**November 15, 2020**  
33rd Sunday in Ordinary Time  
**15 de Noviembre 2020**  
33° Domingo del Tiempo Ordinario

**Good Shepherd Parish Prayer**

*The Lord says: I alone know the plans I have for you, plans to prosper you, not harm you, plans to bring about the future you hope for. Then you will call to me. You will come and pray to me, and I will answer you. You will seek me with all your heart. And you will find me.*

**Oración Parroquial El Buen Pastor**

*Pues así habla Yavé: Porque yo sé muy bien lo que haré por ustedes; Les quiero dar paz y no desgracia y, cuando me supliquen, yo les escucharé. Y cuando me busquen me encontrarán, Pues me llamaron con todo su corazón.*



**November 15, 2000 - 32nd Sunday in Ordinary Time**

I remember as a child the meticulousness my father would bring to a task. Whether it be tending to a chore in the yard, repairing something, or painting a room, the tiniest of every detail demanded his attention. He had great patience. I benefited greatly by his example and remember these lessons well. We all need examples to follow. It is important to identify folks who excel at simple things and show us how to do things well. There are those among us and those who have gone before us who serve as these models and witnesses. They are ordinary people who in their “extraordinary ordinariness” capture our attention and allow us to see things more clearly.

These are the prophets, martyrs, teachers, witnesses, heralds, and innovators who bring a single-minded devotion to God to even the simplest of tasks they perform. They have an openness to being used and become vessels of Divine justice, mercy, and presence. They call us to the “more” of life and point us to the Gospel in all of its simplicity and splendor. They remind us of the little ones of the Kingdom and the values we all need to cultivate and possess. They are the poor in spirit, the meek, the merciful, and the peacemaker who often are rejected not only by those who have far different agendas but by those you think would welcome them.

All of the saints in heaven and on earth form this cloud of witnesses who journey with us as we make our way through life. They offer us inspiration, wisdom, intercession, and support. They direct us toward true happiness and remind us that we are all called to be saints. All it takes is desire, love, and fidelity. There is much we can learn from the official saints of the church. Their guidance is ever before us and ever with us. But there is also a lot to learn from the unofficial saints of the church. They sit beside us every Sunday, are our neighbors and ordinary people we meet every day. Because of the devotedness of their faith, they remind us to keep going, remain focused, and cultivate purpose and meaning, and give voice to those who have none. The inspiration is all around us. Pay attention to the details. Do what you do with great love. Know that you are not alone. Believe that you can persevere. Have great faith. ©LPI

“Then all the disciples gathered around him and said to him, ‘Give us some of that bread, for we are hungry.’ But he said to them, ‘The five loaves may not be enough for us and yet, if God will, there will be enough for everyone.’”

“Entonces todos los discípulos se reunieron a él y le dijeron: ‘Dáenos algo de ese pan, porque nosotros tenemos hambre.’ Él les respondió: ‘Los cinco panes no bastarán para nosotros, pero si Dios quiere, habrá suficiente para todos.’”

*Welcome to the Parish of Good Shepherd*

**St. James Site:** 1128 St. James Ct. • Madison, WI 53715 • 608-268-9930 • Fax 608-268-9929

**St. Joseph Site:** 1905 W. Beltline Hwy. • Madison, WI 53713 • 608-268-9930

**Mass Schedule****Weekend**

Saturday 5:15 pm, December - May .....St. James

Saturday 5:15 pm, June - November ..... St. Joseph

Sunday 8:30 am.....St. James

Sunday 10:45 am ..... St. Joseph

Sunday 1:30 & 7:00 pm, Misa en español ..... St. Joseph

**Weekday**

Tuesday 8:00 am ..... St. Joseph

Wednesday 8:30 am.....St. James

Thursday 8:00 am..... St. Joseph

Friday 8:30 am .....St. James

**Holyday of Obligation**

Vigil 5:15 pm ..... St. Joseph

Holyday 8:30 am and 5:15 pm.....St. James

**Sacrament of Reconciliation - Saturdays**

9:15 am (Jan, March, May, July, Sept, Nov) at St. Joseph

9:15 am (Feb, April, June, Aug, Oct, Dec) at St. James

**Saturdays:** 4:30 - 5:00 pm., St. Joseph

**Sundays:** 7:45 am - 8:15 pm, St. James

**Sacrament of Matrimony**

Please contact the Pastor at least 6 months in advance.

**Sacrament of Baptism**

Infant Baptisms will be scheduled individually. First time parents will need to attend a Baptism Preparation Class. Please contact Fr. Dave at 268-9930 to schedule a baptism or register for the Baptismal Preparation class.

**Anointing of the Sick**

Celebrated individually by appointment.

**Rite of Christian Initiation of Adults - RCIA**

Adults wishing to receive the sacraments of Baptism, Eucharist or Confirmation in the Catholic Church. Call Fr. Dave at 268-9930 for more information.

**Prayer Network**

If you have a request for this group to pray for, please call Betty Schuchardt at 256-4122, Carol Marshall at 256-6680, Rita Keleny at 222-3194 or Carole Kinney at 271-1132.

**Adoration of the Blessed Sacrament**

Following Mass on Tuesday at St. Joseph until 9:30 am. Also, each Thursday at 7 pm at St. Joseph. At St. James, 7:15 - 8:15 am on Wednesdays and Fridays.

**Vigil Light Candles**

Just a reminder, Vigil Light Candles at both church sites are \$5.00 each to help defray the cost to the parish. Please come to the office or speak to parish staff or sacristan if you wish to purchase a vigil candle. We ask that you be careful when lighting the candles. Thank you for your cooperation.

**Parish Staff**

Staff schedules vary, please call ahead for office visits.

**Pastor**

Fr. David Carrano 268-9930 or

[David.Carrano@GoodShepherdMadison.org](mailto:David.Carrano@GoodShepherdMadison.org)

**Parochial Vicar - Office at St. Joseph Site**

Fr. Manuel Mendez 268-9933 or

[Manuel.Mendez@madisondiocese.org](mailto:Manuel.Mendez@madisondiocese.org)

**Director of Religious Education & Youth Ministry**

- Office at St. Joseph Site

Shawn Willox 268-9934 or

[Shawn.Willox@GoodShepherdMadison.org](mailto:Shawn.Willox@GoodShepherdMadison.org)

**Business Manager**

Laura Koltes 268-9930 or-

[Laura.Koltes@GoodShepherdMadison.org](mailto:Laura.Koltes@GoodShepherdMadison.org)

**Administrative Assistant**

Anne Kman...268-9930 or [Parish@GoodShepherdMadison.org](mailto:Parish@GoodShepherdMadison.org)

**Parish Nurse - Office at St. James Site**

Cynthia Schoettler....268-9930 or

[Cynthia.Schoettler@ssmhealth.com](mailto:Cynthia.Schoettler@ssmhealth.com)

**School Principal at St. James Site**

Randy Enders 268-9935 or [renders@stjameschool.org](mailto:renders@stjameschool.org)

**Ministerio Latino at St. Joseph Site**

Padre Mendez .....268-9933 or

[Manuel.Mendez@straphael.org](mailto:Manuel.Mendez@straphael.org)

Denice Jimenez.....[Denice.Jimenez@GoodShepherdMadison.org](mailto:Denice.Jimenez@GoodShepherdMadison.org)

(Por favor, deje su mensaje) 268-9932

Office hours: Mon 8:30 am - 2:30 pm,

Tues, Wed, Thurs, Fri 8:30 - 4:30 pm

**Music Director**

Mark Miller, St. James.....222-0635 or [mgmiller22@att.net](mailto:mgmiller22@att.net)

Mary Burke, St. Joseph..... 271-0070 or [MaryB99@charter.net](mailto:MaryB99@charter.net)

**Folk Choir Director**

Merta Maaneb de Macedo.....443-9488 or

[mertarn@gmail.com](mailto:mertarn@gmail.com)

**Hidden Treasures eBay Store**

<https://www.ebay.com/str/gshiddentreasures>

**Bulletin Deadline**

Thursday by 12 noon, ten days prior to publication.

**Room Reservations**

All meetings and events must be reserved through the parish office. Be sure to check with the Parish Office before scheduling your meeting or event to avoid conflicts with meeting space.



**Monday, November 16**  
7:00 pm Misa en español SJO

**Tuesday, November 17**  
8:00 am Millie Barrett SJO  
8:30 am Adoration SJO

**Wednesday, November 18**  
7:15 am Adoration SJA  
8:30 am Rose Ablavi Sesso SJA  
7:00 pm Misa en español SJO

**Thursday, November 19**  
8:00 am Bob Burke SJO  
7:00 pm Adoration SJO

**Friday, November 20**  
7:15 am Adoration SJA  
8:30 am Harriett & Donald Peters SJA  
7:00 pm Misa en español SJO

**Saturday, November 21**  
5:15 pm Karen Schutz SJO

**Sunday, November 22**  
8:30 am Mark Mahinski SJA  
10:45 am For the People of Good Shepherd Parish SJO  
1:30 pm Misa en español SJO  
7:00 pm Misa en español SJO

SJA-St. James • SJO-St. Joseph

**St. Joseph Liturgical Roles**  
**Weekend of November 21 & 22**  
**Commentator**  
5:15 pm Ann Dubeau  
10:45 am Bruce Best

**Extraordinary Ministers of Holy Communion**  
5:15 pm Cara Westmark  
10:45 am David Kastberg

**Lector**  
5:15 pm Carol Scott  
10:45 am Janell Morehead

**Servers**  
5:15 pm Samuel & Jeremiah Vasquez  
10:45 am Audrey & Liam Duffy

**Ushers**  
5:15 pm Dick Sullivan, Alex Tomovici  
10:45 am Jerry Thompson, Rosie Troia

**Sacristan**  
5:15 pm Beth Hanson  
10:45 am Dana & Kitty Maas

**St. James Liturgical Roles**  
**Sunday, November 22**  
**Commentator**  
8:30 am Greg Kopan

**Extraordinary Ministers of Holy Communion**  
8:30 am James Pope

**Lector**  
8:30 am Mark Sukowaty

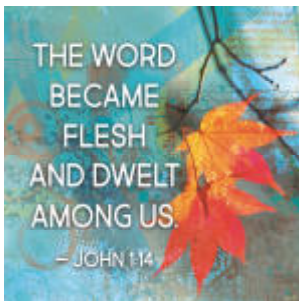
**Server**  
8:30 am Sam & Lilly Moschkau

**Ushers**  
8:30 am Bill Koberstein & Leo/Tom Richardson

**Sacristan**  
8:30 am Rae Carol Rocca

**Scrip Collection for Nov. 14/15**

Sales.....\$ 4,685.00  
Earned.....\$ 190.97



**Readings for the week of November 15, 2020**  
Sunday: Prv 31:10-13, 19-20, 30-31/Ps 128:1-2, 3, 4-5 [cf. 1a]/1 Thes 5:1-6/  
Mt 25:14-30 or 25:14-15, 19-21  
Monday: Rv 1:1-4; 2:1-5/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 [Rev 2:17]/Lk 18:35-43  
Tuesday: Rv 3:1-6, 14-22/Ps 15:2-3a, 3bc-4ab, 5 [Rev 3:21]/Lk 19:1-10  
Wednesday: Rv 4:1-11/Ps 150:1b-2, 3-4, 5-6 [1b]/Lk 19:11-28  
Thursday: Rv 5:1-10/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b [Rev 5:10]/Lk 19:41-44  
Friday: Rv 10:8-11/Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131 [103a]/Lk 19:45-48  
Saturday: Rv 11:4-12/Ps 144:1b, 2, 9-10 [1b]/Lk 20:27-40  
Next Sunday: Ez 34:11-12, 15-17/Ps 23:1-2, 2-3, 5-6 [1]/1 Cor 15:20-26, 28/Mt 25:31-46

**Important INFORMATION**

Starting December 5th our 5:15 pm Mass on Saturday will be held at our St. James Site. This will continue through May, 2021.

## HERE'S WHAT'S HAPPENING

**St. Joseph Calendar**  
**Sunday, November 15**  
5:30 pm Sacrament Class Activity Rm.

**Wednesday, November 18**  
10:00 am - 3:00 pm Crafty Quilters Activity Rm.  
6:15 - 7:30 pm Religious Education All

**Saturday, November 21**  
9:15 am Confessions Church  
4:30 om Confessions Church  
1:30 pm Quinceanera Church

**Next Sunday, November 22**  
5:30 pm Youth Ministry Activity Rm

**St. James Calendar**  
**Sunday, November 15**  
7:45 - 8:15 am Confessions Church  
8:00 am Rosary Church

**Sunday, November 22**  
7:45 - 8:15 am Confessions Church  
8:00 am Rosary Church



### New Business Manager

Laura Koltres began working at her local parish St. Olaf in 2018, since then Laura moved to the Diocese of Madison where her role was the Development Coordinator. Laura completed her Master in Business Development in 2018 while her son was in basic training. Laura has strong faith and shows her commitment to her faith life by

writing and sharing daily prayers and devotionals on several military pages for the US Army. Laura and David share three beautiful children: Thomas 20 who is in the Army, Trevor 9, and Shelby 6 both at home. Laura has assumed many roles in her life mother, teacher, supervisor, business owner, and writer, but by far being a mother is her greatest accomplishment. Laura also has a passion for cars. You may see her cruising in one of her mustangs. Laura Koltres-BSBMHRD/MBAHR

## The Taste of Good Shepherd



Good Shephard parish will be hosting a second fund raising event, "The Taste of Good Shepherd", in the St. James parking lot on Friday November 20, 2020, 3- 6 pm. This will be a drive through event, stay in your cars, order food and other items, runners will fill the order and return to your car and place items in your trunk. Credit card only payments. Food, drink and other items will be on the menu. We are planning this event in order to support local businesses and our school and parish during this difficult time. Please make plans to attend and spread the word.



**Mass Intentions:** Is there a loved one you would like to remember on a particular date? Mass intentions may be requested any time of the year but the greatest choice of dates is right now. Stipends are still only \$10 per Mass. Contact the parish office at

268-9930 to check on available dates.



**The Annual Women's Advent Celebration "Journey to the Light" will be Friday, December 4, 2020 at 7:20 pm.** This year we will be online. You will be able to join in by streaming. In order to

stream go to the Good Shepherd website and click on the link for the event. Registration is still necessary to receive your program and a momento of the evening. To register, please call Anne Kman @608-268-9930 or call Denice Jimenez @608-268-9932. You may also email Mary Witte: marpowitz@yahoo.com or Bonnie Moschkau: bmoschkau@stjameschool.org. Denice can also be reached through Facebook. Those who register by Nov. 25 will have their program mailed to them. If you register after Nov. 25, you will need to pick up your program at the St. James Rectory. Please join us for an evening of prayer, music and thoughtful reflection.

### **Good Shepherd Parish Giving Tree**



Remember to bring your gift by November 29. If you missed the list of suggestions, you can find them in the entrance of the church. Thank you for helping to brighten someone's holiday.

### **Can Catholics Gamble?**

**Question: The Bible says that Jesus condemned gambling, but I notice that so many parishes have them at festivals and other events. What's correct?**

**Answer:**

Although Jesus speaks of our relationship with material wealth and the very human struggle with greed, the gospels do not include any specific instructions related to gambling. At the same time, the Church is very sensitive to the needs of those who might struggle with an addiction to gambling, and pastoral care should always be offered to those who struggle with this reality in their life.

While it is true that many parish or school communities include gambling or games of chance in festivals and fundraisers (e.g. bingo, roulette, ring tossing, dunking booths, etc.), there is nothing inherently wrong these sorts of events, given they are played fairly and within the limits of reason are not morally objectionable. As the *Catechism of the Catholic Church* reminds us: "Games of chance (card games, etc.) or wagers are not in themselves contrary to justice. They become morally unacceptable when they deprive someone of what is necessary to provide for his needs and those of others" (no. 2413).

As in all things, moderation and a sense of healthy limits should be applied to gambling and games of chance. For those who find themselves living with addiction to gambling, help is available in various 12-step and addiction recovery programs.



Please remember in your prayers the following individual who recently passed away:

**Helen Houlihan**

Please also remember her family and especially his wife Lynn in your prayers.

### GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

God gives us the gift of His very self and asks us to invest it. Investing God's greatest gift of Himself wisely, allows God's kingdom to grow and flourish. God trusts us with this pearl of great price in hopes that it will produce abundant fruit. While God's gift of self is realized in the gifts of faith, hope, and love, they are not meant to be solely for personal benefit. They are intended to be shared and are at the heart of Jesus' blueprint for happiness, the Beatitudes.

When we properly invest God's greatest gift, His most treasured possession, we invest in the wellbeing of all of our brothers and sisters and the world in which we live. We take up most seriously our call to be stewards and properly manage, not only our own affairs, but the affairs of those around and before us. God has put tremendous confidence in us. Do we have that same confidence in God?

We often go the extra mile and put in the additional effort when it comes to those concerns closest to us: our families, friends, careers, home and securities. But when it comes to things that are not as close to us, we can become lax and less conscientious. Tending to God's treasure requires a great deal of focus and persistent hard work. It demands that I see the bigger picture, God's picture, in which self-sacrifice is a given as we labor for the establishment of God's kingdom, God's vision. Fear and a lack of trust can loom large, however. We are afraid of letting go of what is "mine" and apprehensive of jeopardizing what we have in order to venture into something bigger and more promising.

Fear and a lack of trust serve no purpose in God's kingdom. They benefit neither the person nor God. What is required is a courageous resolve that produces the fortitude necessary to stay the course and do what God is asking. Doing all in our power to cultivate the seeds of faith, hope, and love in our world, working diligently to put all of our relationships in proper order, becoming attentive to systems and ideologies that hurt and oppress people, being mindful of injustice, and laboring on behalf of the poor and the needy are at the core of what each of us is asked to do. It is how we invest God's most precious gift wisely. If persistent, alert and attentive, then life will gradually improve around us, there will be greater peace and we will experience joy. ©LPi



### Knights of Columbus Madison Council 531 Memorial Mass

Knights of Columbus Madison Council 531 invites you to join us at our annual Memorial Mass on **Nov 17<sup>th</sup> – 7:00PM** at Blessed Sacrament. We will be creating a

"Remembrance" board for the mass and read the names of those that have passed from 11-20-19 to 11-16-20. Please email the name you wish to be added to [mais1@hotmail.com](mailto:mais1@hotmail.com) and please provide the parish name as well. All are invited to attend the mass as we remember those we have lost. You do not need to be a KC or affiliated with the Knights we are extending this invitation out to all members of our participating parishes – Blessed Sacrament, Cathedral and Good Shepherd. Current Public Health rules will be implemented for the safety of all so remember your mask.

Please submit your name(s) for remembrance by Noon on Monday, November 16<sup>th</sup>



November 11 was Veterans Day, a holiday celebrated in the United States to honor those individuals who have served in the Armed Forces. It falls on the anniversary of the end of World War I. This is an important holiday where we focus on and

thank the people who have been willing to risk their lives to protect us from people who would wish to do us harm. Our veterans have served an invaluable role of defend our country and protecting our freedom. Has anyone in your family served in the Armed Forces? Why do you think it is important to protect our freedom?



**Flu shots still available.** The CDC recommends everyone get their flu vaccine for this year. Please call the rectory to schedule your free vaccine.

Continue to take smart steps and set achievable goals for your health. Including diet, activity, sleep, socialization from a distance, masking, hand washing, and prayer.

*Being there for one another is what Christ calls us to do; "love your neighbor as yourself."*

Let's all support, help, and love our neighbors during these challenging times: write a letter, call someone on the phone to help promote your mental health and a friends. Blessings and health Your parish nurse, Cynthia Schoettler

**33° Domingo del Tiempo Ordinario**

15 de Noviembre, 2020, Año A



Este domingo escucharemos en la Liturgia sobre la parábola de los talentos y de cómo el Señor reparte estos de acuerdo a las habilidades de las personas. Dios ha invertido en nosotros y espera que esa inversión dé frutos de acuerdo a la capacidad personal. Hablando en términos

actuales, algunas personas ahorran en bancos, y hasta ponen su dinero en la bolsa de valores, otras en cambio prefieren tener su dinero en casa, aunque no gane ningún interés.

De acuerdo al Evangelio, dos de los servidores hicieron muy bien. Sin embargo, el tercero no se preocupó en lo absoluto de poner a trabajar lo recibido. "Es importante no encerrarse en sí mismos, enterrando el propio talento, las propias riquezas espirituales, intelectuales, materiales, todo lo que el Señor nos ha dado, sino abrirse, ser solidarios, tener cuidado de los demás". ¿Han pensado en los talentos que Dios les ha dado? ¿Han pensado en cómo se pueden poner al servicio de los demás? ¡No entierren los talentos! Apuesten por grandes ideales, los ideales que agrandan el corazón, aquellos ideales de servicio que harán fructíferos sus talentos". La vida no se nos ha dado para que la conservemos celosamente para nosotros mismos, sino que se nos ha dado, para que la donemos. ¡Queridos jóvenes, tengan un corazón grande! ¡No tengan miedo de soñar cosas grandes!" Y añadió el Papa. "Nos dice que la espera del retorno del Señor es el tiempo de la acción. Nosotros somos el tiempo de la acción, tiempo para sacar provecho de los dones de Dios. (Papa Francisco a los jóvenes).

©LPi

**Lecturas de hoy****Primera lectura:** Proverbios 31, 10-13. 19-20. 30-31

*La esposa ideal vale mas que las joyas: "Son engañosos los encantos y vana la hermosura: merece alabanza la mujer que teme al Señor".*

**Salmo:** Salmo 127, 1-5

Dichoso el que teme al Señor.

**Segunda lectura:** 1 Tesalonicenses 5, 1-6

Los cristianos son hijos de la luz y del día, no de la noche y las tinieblas. Por eso, "mantengámonos despiertos y vivamos sobriamente".

**Evangelio** Mateo 25, 14-30

"Te felicito siervo bueno y fiel. Puesto que las sido fiel en cosas de poco valor, te confiaré cosas de mucho valor". Jesús explicó la parábola del hombre que entregó dinero a sus servidores antes de salir de viaje.

**Pláticas Bautismales papás y padrinos:**

La próxima sesión de pláticas bautismales será el 19 de Diciembre de 9:30 am a 12: 30pm. Llame al 268-9932 para registrarse. Llame a la oficina para mas información sobre los requisitos para bautismo.

**Sitio San José**

1905 Oeste de la Beltline • Madison, WI 53713

Web.....www.goodshepherdmadison.org

**Personal de la Parroquia****Párroco,** Padre Dave Carrano.....268-9930

Email.....david.carrano@goodshepherdmadison.org

**Vicario,** Padre Manuel Méndez.....268-9933

Email.....mmendez@straphael.org

**Oficina del Ministerio Pastoral Latino,**

Denice Jiménez.....268-9932

Fax.....268-9929

E: denice.jimenez@goodshepherdmadison.org

**Sacramentos****Confesiones:** Jueves y Domingos a las 6pm o por cita.**Bautismo:** Llame para requisitos y fechas de bautismos comunitarios.**Matrimonio:** Llame con suficiente anticipación a la fecha que planea.**Primera Comunión-Confirmación:** Inscripciones durante el mes de Agosto.**Unción a los enfermos:** Llame al Padre Manuel.**Sacramentales****Quince Años, Presentaciones y Bendiciones :**

Llame al Padre Manuel con anticipación.

**Horario de Misas****Lunes, Miércoles, Viernes y Domingos:** 7 pm en español. Domingos también a la 1:30 pm.**Martes:** Grupo de Oración 7pm**Horario de Oficina**

Lunes a Viernes de 8:30 am a 4:30 pm.

**Lecturas de la Semana****Del 16 al 22 de Noviembre 2020****Lun:** Ap 1, 1-4; 2, 1-5/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6 [Rev 2, 17]/Lc 18, 35-43**Mar:** Ap 3, 1-6. 14-22/Sal 15, 2-3. 3-4. 5 [Rev 3, 21]/Lc 19, 1-10**Miér:** Ap 4, 1-11/Sal 150, 1-2. 3-4. 5-6 [1]/Lc 19, 11-28**Juev:** Ap 5, 1-10/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9 [Rev 5, 10]/Lc 19, 41-44**Vier:** Ap 10, 8-11/Sal 119, 14. 24. 72. 103. 111. 131 [103]/Lc 19, 45-48**Sab:** Ap 11, 4-12/Sal 144, 1. 2. 9-10 [1]/Lc 20, 27-40**Dom:** Ez 34, 11-12. 15-17/Sal 23, 1-2. 2-3. 5-6 [1]/1 Cor 15, 20-26. 28/Mt 25, 31-46**Noviembre 21, 2020 7:30 pm-9:30 pm.****Ven y cántale al Señor, adoración y cantos.**

Por favor llame a Zerafin Lima al 608-622-5533 para registrarse para dirigir un momento de oración o asistir.

## Venta de Comida "El sabor del Buen Pastor"

Acompáñanos en nuestro segundo evento de recaudación de fondos, "El sabor del Buen Pastor", en el estacionamiento de San Santiago (St. James) **este viernes 20 de noviembre de 2020, de 3 a 6 pm.** Este será un evento de auto servicio, permanezca en su auto, pida comida y otros artículos, los corredores completarán el pedido, regresarán a su automóvil y colocarán los artículos en su maletero. Pagos solo con tarjeta de crédito. Haga planes para asistir y por favor, pase la voz.

## Nueva Gerente de Finanzas



Laura Koltes comenzó a trabajar en su parroquia local St. Olaf en 2018, desde entonces Laura se mudó a la Diócesis de Madison, donde su rol fue Coordinadora de Desarrollo. Laura completó su Maestría en Desarrollo de Negocios en 2018 mientras su hijo estaba en la formación básica. Laura tiene una fe fuerte y muestra su compromiso con su vida de fe escribiendo y compartiendo oraciones

y devocionales diarias en varias páginas militares para el Ejército de los EE. UU. Laura y David tienen tres hermosos hijos: Thomas de 20 que está en el Ejército, Trevor de 9 y Shelby de 6, ambos en casa. Laura ha asumido muchos roles en su vida como madre, maestra, supervisora, propietaria de un negocio y escritora, pero, con mucho, ser madre es su mayor logro. Laura también tiene pasión por los coches. Puede verla paseando en uno de sus mustangs. Laura Koltes- BSBMHRD / MBAHR

## La Celebración Anual de Adviento de Mujeres "Camino a la Luz"

La Celebración Anual de Adviento para Mujeres "Camino a la Luz" será el **viernes 4 de diciembre de 2020 a las 7:20 pm.** Este año estaremos en línea. Será transmitido a través de nuestra página de Facebook de la Parroquia Católica El Buen Pastor. Aún es necesario registrarse para recibir su programa y su recordito de la noche. Para registrarse, llame a Denice Jiménez al 608-268-9932 o a Anne Kman al 608-268-9930. También puede enviar un correo electrónico a: Denice.jimenez@goodshepherdmadison.org o Mary Witte: marpowitz@yahoo.com o Bonnie Moschkau: bmoschkau@stjameschool.org. Aquellas que se registren antes del 25 de noviembre recibirán su programa por correo. Si se registra después del 25 de noviembre, deberá recoger su programa en la oficina de San José. Únase a nosotros para una noche de oración, música y reflexión.



## Árbol Angelical de la Parroquia El Buen Pastor

Recuerda traer un regalo para un niño o niña antes del 29 de noviembre. Si te perdiste la lista de sugerencias, puedes encontrarla en la entrada de la iglesia. Gracias por ayudar a alegrar la Navidad de alguien.



## Esta semana en el sitio San José

<b>Lunes, 16 de Noviembre</b>		
7:00 pm	Misa en Español	Iglesia
<b>Martes, 17 de Noviembre</b>		
7:00 pm	Grupo de Oración	Iglesia
<b>Miércoles 18 de Noviembre</b>		
7:00 pm	Misa en Español	Iglesia
<b>Jueves 19 de Noviembre</b>		
6:00 pm	Confesiones	Confesionario
7:00 pm	Hora Santa	Iglesia
<b>Viernes 20 de Noviembre</b>		
7:00 pm	Misa en Español	Iglesia
<b>Sábado 21 de Noviembre</b>		
12:00 pm	Bautismos	Iglesia
<b>Domingo 22 de Noviembre</b>		
10:45 am	Misa en Inglés	Iglesia
1:30 pm	Misa en Español	Iglesia
5:30 pm	Ministerio Juvenil	Salón
6:00 pm	Rosario	Iglesia
6:00 pm	Confesiones	Confesionario
7:00 pm	Misa en Español	Iglesia

## Libro de Conmemoración

Durante el mes de noviembre la Iglesia recuerda en oración a los fallecidos. Tendremos un Libro de Conmemoración en nuestras dos iglesias durante el mes de noviembre. Escriba los nombres de sus seres queridos que han fallecido durante este año que desea recordar en oración.

## Pasaporte de Misa



**Bandera:** El 11 de noviembre fue el Día de los Veteranos, un día festivo celebrado en los Estados Unidos para honrar a las personas que han servido en las Fuerzas Armadas. Se celebra en el aniversario del final de la Primera

Guerra Mundial. Este es un feriado importante en el que nos concentramos y agradecemos a las personas que han estado dispuestas a arriesgar sus vidas para protegernos de las personas que desearían hacernos daño. Nuestros veteranos han desempeñado un papel invaluable en la defensa de nuestro país y la protección de nuestra libertad. **¿Alguien de su familia ha servido en las Fuerzas Armadas? ¿Por qué crees que es importante proteger nuestra libertad?**

**PARK BANK**

PARKBANK.COM

608.278.2801

Member FDIC

**Club Tavern**

1915 Branch Street  
(608) 836-3773

Friday Fish Fry • Catering  
Families Welcome  
Sat. & Sun. breakfast

**clubtavern.com**

**St. James School**  
Excellence in Education

1204 St. James Ct.  
Madison, WI 53715

(608) 268-9935

www.stjamesschool.org

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**

Buy a bulletin ad space today!

**THE CURVE RESTAURANT**

653 S. Park St. • 251-0311

Daily Specials  
Home Made Soups  
Open 7-Days A Week  
MON - FRI 6:00 AM - 1:00 PM  
SAT & SUN 6:00 AM - 1:00 PM

Since 1925

**KAYSER**  
A KAYSER BUYER'S A WISER BUYER!  
FORD • LINCOLN

CELEBRATING 90 YEARS OF SERVICE

Madison's Largest Ford Dealer

**608.271.6000**

UPGRADE TO A VIBRANT ad

Contact us for details

**800-950-9952**

Since 1934

**KELENY TOP SOIL**

Shredded Top Soil - Garden Mix  
Shredded Bark - Washed Stone  
Crushed Rock & Granite - Sand

833-4835

**WELTON ENTERPRISES**


**COMMERCIAL REAL ESTATE**

- Development
- Management
- Build To Suit Expertise

www.buildtosuit.com

**608-833-5590**

**catholicmatch® Wisconsin**



CatholicMatch.com/WI

**RYAN FUNERAL HOMES**

CREMATION SERVICES

Advanced Planning • Burial & Cremation Services

**608-249-8257**

www.ryanfuneralservice.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE  
MEDICAL ALERT SYSTEM

**\$29.95/MO** PLUS SPECIAL OFFER

BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772

WWW.24-7MEDALARM.COM

**SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**



We'll help you every step of the way.  
Offering a continuum of care for seniors:

- > Independent Living
- > Assisted Living
- > Memory Care
- > Rehabilitation

Call 608-663-8600  
or email [madisonsales@oakparkplace.com](mailto:madisonsales@oakparkplace.com)  
718 Jupiter Dr., Madison, WI 53718  
[oakparkplace.com/madison](http://oakparkplace.com/madison)



**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME** ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Shirley Gebert** to place an ad today!  
[sgebert@4LPi.com](mailto:sgebert@4LPi.com) or (800) 950-9952 x5827

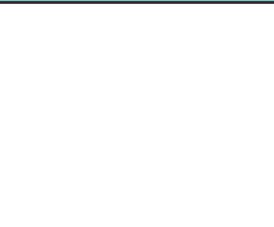
**Gunderson**  
Funeral and Cremation Care  
LIFE CELEBRATION CENTER

442-5002 • McKee Rd. @ Chapel Valley  
FITCHBURG

Bilingual Staff Available  
East Monona, Stoughton, Oregon, Middleton  
[www.gundersonfh.com](http://www.gundersonfh.com)

**BONFYRE™**  
AMERICAN GRILLE

2601 W Beltline Hwy  
608.273.3973  
[www.bonfyregrille.net](http://www.bonfyregrille.net)



**WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES**




- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT  
[careers@4LPi.com](mailto:careers@4LPi.com) • [www.4LPi.com/careers](http://www.4LPi.com/careers)

**Beeline Electric, Inc.**

(608) 692-1448

Nick Derr  
Parish Member



**Too Sick for Mass?**

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



**SPREAD THE WORD**  
A Thriving, Vibrant Community Matters



**SUPPORT OUR ADVERTISERS**

**HALLMARK DRYWALL INC.**

RICK GROSSE

3135 MEIER ROAD • MADISON, WISCONSIN 53718

**608-222-1570**

YOUR FAMILY ORDER  
So it's Right in Your Store

**MILLER & SONS Supermarket**

210 South Main St. Verona, WI • 608-845-6478  
"Hometown U.S.A."

1845 Springdale St., Mt. Horeb, WI • 608-437-3081  
Hours: 6:30 a.m. to 9 p.m. 7 Days A Week  
We Reserve The Right To Limit Quantities.  
[www.millerandsonssupermarket.com](http://www.millerandsonssupermarket.com)